

■ □ ■ ----- □ ■ □  
□ ■ 留学生サポーター便り 第 13 号 ■ □

HIECC International Student Supporter e-mail newsletter vol.13

□ ■ Some Tips of Hokkaido □ ■  
■ ----- □

We, HIECC (Hokkaido International Exchange and Cooperation Center) offer interesting and helpful information of Hokkaido for HIECC International Student Supporters and its alumni.

This is a three-time news letter a year, which is issued in Japanese, easy Japanese and English. We hope you enjoy!

◆"Hokkaido Foreign Resident Support Center" opens on 29<sup>th</sup>, August 2019

To support foreigners in Hokkaido, "Hokkaido Foreign Resident Support Center" just opened on 29<sup>th</sup> August.

If you have any questions or concerns during your life or stay in Hokkaido, please call or visit us. We are happy to help you. For further information, please visit our HP or Facebook.

H P : <http://www.hiecc.or.jp/soudan/>

Facebook : <https://www.facebook.com/hiecc.support>

◆Red Brick Bulletin

Red Brick Bulletin is written by 3 CIRs (Coordinator for International Relations) who work for the Government of Hokkaido.

▼3 CIRs' introductions.

■T.J. Wissick from U.S.A

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/CIRjikoshoukaiTJ.pdf> (Japanese)

■Kim Sohyun from Korea 【NEW】

[http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/self\\_intro\\_sohyun.pdf](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/self_intro_sohyun.pdf) (Japanese)

■Li Kayu from China 【NEW】

[http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/self\\_intro\\_lihuayong.pdf](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/self_intro_lihuayong.pdf) (Japanese)

They introduce Hokkaido in various topics from different point of views. Check it out!

\*It's a non-scheduled issue.

▼Latest issues

【Chinese】

[http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido\\_akarenga\\_ch.htm](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido_akarenga_ch.htm)

【Korean】

[http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido\\_akarenga\\_kr.htm](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido_akarenga_kr.htm)

【English】

[http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga\\_eng.htm](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga_eng.htm)

◆Hokkaido Website by the Government of Hokkaido

This website contains helpful and various information such as tourism, disaster prevention, business, industry, etc. for foreign residents in Hokkaido.

■Welcome to Hokkaido

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/foreign/english.htm>

■歡迎來到北海道

[http://www.pref.hokkaido.lg.jp/foreign/chinese\\_t.htm](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/foreign/chinese_t.htm)

■欢迎来到北海道

[http://www.pref.hokkaido.lg.jp/foreign/chinese\\_s.htm](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/foreign/chinese_s.htm)

■홋카이도에 오신 것을 환영합니다.

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/foreign/korean.htm>

■Добро пожаловать на Хоккайдо

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/foreign/russian.htm>

◆Direct Information from municipalities in Hokkaido

In this segment, we deliver some information that is directly offered from cities in Hokkaido.  
Maybe you will discover a new side of Hokkaido.

We got information of “Enchanting” event from City of Kushiro.

---

■About an enchanted night walk at Lake Akan “KAMUY LUMINA”

- Dates: July 5th, 2019 – November 10th, 2019 \*The attraction opens 30 minutes after sunset.
- The meeting place: In front of Lumina ticket booth, Akan sightseeing cruise “Marimo-no sato” pier
- Required time: 45 minutes (In Bokke nature trail, Lake Akan) (Bokke Footpath?)
- Admission Free: Adult 3,000 yen Children: 1,500 yen \*Advance tickets available
- KAMUY LUMINA official HP⇒ <http://kamuylumina.jp/en/>  
(Japanese, English, Simplified Chinese, Traditional Chinese, and Korean available.)

An enchanted night walk at Lake Akan called “KAMUY LUMINA” just opened on 5th of July.

Lumina night walk is a digital art performance produced by a Canadian company “Moment Factory” and this is the latest, and 10th experience in the Lumina night walks series. It is held not only in Canada but also in other places in North America and Asia. Also, this is the first time for them to take place in national park.

Kamuy Lumina invites you to pursue an immersive experience in the land of the Ainu gods called KAMUY, through the Forest of Lake Akan. Your journey will begin with the owl’s messenger bird “JAY” when you receive your “Rhythm staff” to deliver the message from the Owl, protector of the Ainu village to KAMUY.

You will be emotionally immersed through interactivity, light, sound, scenography and video projection which revive the Ainu stories telling you the importance of living together with nature.

Also, Akanko Marimukan Tourist Information Center offers sightseeing information about not only lake Akan but lake Mashu, lake Kussharo, lake Onneto and more.

(Japanese, English, Chinese, Korean, Spanish available. \*Not always available)

---

◆Employment Information for international students

<Seminar for foreign students "Wanna work in Japan in future!">

■Seminar Contents

- What kind of candidates do Japanese companies look for?
- Job-hunting process in Japan
- How to prepare for job-hunting
- Job hunting schedule making

■Date

11 : 00~12 : 30 Saturday, 21<sup>st</sup> September 2019

■Place

Career Bank Co., Ltd.

Sapporo City, Chuo-ku Kita 5-jo Nishi 5-chome, 7-banchi sapporo 55 bld., 5F

■Details and application

⇒<http://www.ryugakusei-support.com/en/student/seminar/seminar.html>

(Japanese, English, Chinese, Russian available)

<"WORK in HOKKAIDO">

■Date

13 : 00 - 17 : 00 Saturday, 5<sup>th</sup> October

■Place

Career Bank Co., Ltd.

Sapporo City, Chuo-ku Kita 5-jo Nishi 5-chome, 7-banchi sapporo 55 bld., 5F

■Schedule

Guidance 13 : 00~13 : 20

Companies` Presentation Time/ Interview Time 13 : 30~17 : 00

■Target

International students and foreigners

■Fee

Free

■What to bring

- ① Identification card (Resident Card, Driving License, Health Insurance Certificate etc.)
- ② Resume
- ③ Writing tools (Stationery)

■Details and application

⇒<http://www.ryugakusei-support.com/en/student/jobfair/jobfair.html>

(Japanese, English, Chinese, Russian available)

◆Helpful websites for international students who wish work in Hokkaido

You can find information such as seminar, job fair and internship for international students from the websites below.

If you wish to work in Hokkaido, please have a look at following the links below.

■"Organized by Ministry of Health, Labour Welfare Employment Support Program for Foreign Students" Implementation and management CAREER BANK Co., Ltd

<http://www.ryugakusei-support.com/index.html>

■"Job kita Shokai" by Hokkaido Arbeit Johosha Co.,Ltd

[https://secure.haj.co.jp/event/jjs\\_ryugakusei\\_sem/](https://secure.haj.co.jp/event/jjs_ryugakusei_sem/)

■"Sassho Asian Bridge Program" by The Sapporo Chamber of Commerce and Industry

<https://www.sapporo-cci.or.jp/web/purpose/details/post-246.html>

<Job Hunting Guide for International Students by JASSO (Japan Student Services Organization)>

"Job Hunting Guide for International Students 2020" has been issued.

It's a must read if you wish to work in Japan.

URL⇒[https://www.jasso.go.jp/ryugaku/study\\_j/job/guide.html](https://www.jasso.go.jp/ryugaku/study_j/job/guide.html)

(Japanese, English, Simplified Chinese, Traditional Chinese and Korean )

【Job Hunting Guide for International Students 2020 book (PDF)】

[https://www.jasso.go.jp/ryugaku/study\\_j/job/\\_icsFiles/afieldfile/2019/02/20/guide2020\\_al.pdf](https://www.jasso.go.jp/ryugaku/study_j/job/_icsFiles/afieldfile/2019/02/20/guide2020_al.pdf) (Japanese)

\* English, Simplified Chinese, Traditional Chinese and Korean of 2020 version are also available.

◆Other Information

<Japanese Language Proficiency Test (JLPT) > organized by Japan Educational Exchanges and Services and The Japan Foundation

JLPT can be taken at various locations in 80 countries around the world.

For more information → <https://www.jlpt.jp/e/index.html> (Japanese, English, Chinese)

■Second test : Sunday, 1<sup>st</sup> December 2019

• Application Period : Tuesday, 20<sup>th</sup> August - Friday, 20<sup>th</sup> September

\* Application via internet closes at 5:00pm.

<Business Japanese Proficiency Test> organized by The Japan Kanji Aptitude Testing Foundation

This is a proficiency test measuring the examinee's current communicative proficiency in business in Japanese language.

You can select a date and time of the test that is convenient for you since 2017.

For more information → <http://www.kanken.or.jp/bjt/> (Japanese, English)

◆A hot topic in Hokkaido

<Rugby World Cup held in Japan for the first time – All the beer will be gone from Sapporo?!>

Rugby World Cup is held in Japan for the first time in its long history. Sapporo is one of the match venues. People in Hokkaido are so excited for it!

Japan rugby national team beaten South Africa which is 2 times world cup winner in an upset in the previous Rugby World Cup 2015.

By the way, Things you need when you watch rugby games? Yes, it's "Beer". In past World Cup matches, many restaurants and bars ran out of beer. But here's good news. 3 Japanese major beverage companies' beer factories are all around Sapporo. It seems you don't need to worry about beer sold out but focus on the games!

■Kick offs in Sapporo

1. Australia v Fiji

@ 13:45 Saturday, 21<sup>st</sup> September

2. England v Tonga

@ 19:45 Sunday, 22<sup>nd</sup> September

This may be a good opportunity for you to come to Hokkaido? Let's have fun together!

---

From editor

---

How are you going lately?

It was very humid, stick, hot and rainy this summer, especially from the end of July to beginning of August. It's unusual in Hokkaido.

In Sapporo, the temperature rose up over 30 degrees 10 days, which is the first time in 68 years since 1951. I, "Dosanko" (=a person who was born in Hokkaido) am not used to the heat and that made me lethargic...

Well, the summer is ending, and the moderate season autumn is coming.

In Japan, autumn is known as the season of reading, the season of sports, and the season of appetite (food). The moderate climate gives you motivation to do anything, doesn't it? What does "autumn" mean to you?

Please take care of yourself and have a great autumn.

See you in the next issue!

---

【編集・発行】公益社団法人北海道国際交流・協力総合センター

Edited and Issued by Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC)

---

〒060-0003 札幌市中央区北 3 条西 7 丁目（道庁別館）

Hokkaido Govt. Annex BLDG 12th floor, West7 North3, Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido

060-0003

TEL: +81-11-221-7840 HP: <http://www.hiecc.or.jp/>

留学生サポーター便りのバックナンバー / Back Issues

[http://study-hokkaido.com/supporter\\_letter.html](http://study-hokkaido.com/supporter_letter.html)

---